



判決結果，威耶山比拉兩人，在審訊而在獄中，一審之後，雙雙獲釋。雖然控訴兩人之案仍未撤銷，但格於法例，惟有了了之

當知道賴丁改判二級謀殺後，罪之後，仙杜拉自動向高奇那當局說出謀殺的計劃。但仙杜拉打自招，加上各項物證及預定的供詞，仙杜拉一樣可以逍遙法外，除非能夠將奧丁拿法官的判詞推翻。

由於法律漏洞而威耶及仙杜拉獲釋，賴丁的辯護律師也就提出上訴企圖為賴丁開脫。賴丁於一九七七年八月廿四日星期三由法官奧丁拿開審訊。賴丁與奧丁拿法官

### 罪有案報罪無人殺

丁與奧丁拿法官撤銷對他的控訴，因其在已知按線生擒聽的話不能作為證據。奧丁拿法官拒絕他的請求，對被告律師說：「他是自認罪，不能藉口法律漏洞而倖免。」

### 貴婦智殺

南美洲阿根廷，一個時期在獨裁政制之下，人民起來反抗，但都遭獨裁者殘忍的手段鎮壓下去。那時他手下一員得力的助手，名叫桂桑，專門替他「捕殺對份子

桂桑的殘暴是全國聞名的，一年之內，經他殺戮的敵對份子，達一萬零八百名之多。他殺人的花樣，得很，用毒氣、用刀、用火……凡他進他手那特別監禁的人，多數可去無回。

#### 均安號

本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委託服務週到  
代理各航空公司飛機客票  
代理詩曼亞火車票  
代理輪船及巴士票  
代辦出國護照旅行手續

#### 黃聖俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies  
130 Penden St. East Van. B.C.  
Phone 684-0938 或 684-2839

各遺簽即團特加香  
種囑證定體價美港  
保批誓即機機各遠  
險約詞發票票埠東

#### 英華旅行社

417-193 E. Hastings Street  
VAN. B.C.

香港由 \$299 元起

特價專人帶領

日本、台灣、漢城、曼谷、星加坡、馬尼拉、各地、東南亞旅遊團由 \$1378  
檀香山旅遊團由 \$399  
加洲沿岸旅遊團由 \$399  
代售歐美各地機票

歡迎來電與鄭小姐洽 (604) 669-6412 681-8816 晚間：253-8826

#### love & white TRAVEL

特價包機、專機、班機及旅遊團

詳情請詢：加拿大溫哥華納偉旅行社

香港、台北、東京、曼谷、新加坡、馬尼拉、宿務、三寶壟、仰光、曼谷、香港

Representative 各地代理：  
• Winnipeg - 256-9304 • Edmonton - 426-2443 • Calgary - 256-4903  
• Victoria - 382-1638 • Seattle - 722-2872 • Regina - 584-0799

3746 MAIN ST. VANCOUVER, B.C., CANADA TEL: (604) 673-4801  
165 E. PENDER ST. VAN. B.C., CANADA TEL: (604) 688-6501

#### 高價收購

香港全幢樓宇或吉地  
及香港政府發給之換地權利證 (LETTER B)

以最高價錢收購，歡迎比較。  
免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。  
交易與否全部服務免費。  
可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。

隨着目前香港的經濟繁榮，現在是您出售香港物業的最佳機會。  
歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付

#### 恒基(加拿大)有限公司

電話：(604) 669-3247

#### 香港駕駛學院

Hong Kong Driving School Ltd.  
地址：域多利街 5869 號

師資優良 設備完善 免費接送 中英講授 交通標誌 兼設室內 電影課程 可向政府 申取補助五十元

電話：學校 321-8722 馮君：433-0303 方太：298-4623 蘇君：291-0159

#### 斯毛修理汽車

Seymour Collision Ltd.  
1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3  
Tel: 682-1804

經理人：林蔭棠，馮紹輝

凡有撞車意外發生，緊記登對方發生地點，本廠願為閣下辦理各種修車手續，為着便利僑胞起見，延長時間由七時半至六時半為服務。

#### 華旗麵廠

Northwest Food Products Limited  
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

幸運餅仔 新鮮蛋麵 鮮春捲皮 鮮雲吞皮 蒸氣炸麵 花旗炸麵 雲吞乾麵 花旗乾麵 五磅十扎

零售 批發 索辦 歡迎

#### 南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.  
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C. Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

#### 緬大藥房

MAIN DRUG LTD.  
111 Main St., Van., B.C. 電話 684 8684

專配西藥 各種成藥 價錢老實 歡迎光顧

#### 加拿大首揆人壽保險公司

Canadian Premier LIFE INSURANCE COMPANY.  
華人代理 QUON ENG  
695 Granville St. 736-6637 RES: 324-2039

#### 雲高華新書局

雲高華新書局  
78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大批 超等味精 冰霜明蝦 新鮮麵飽 味美

#### 榮製味臘廠

WING WING CO. LTD.  
450-460 East Hastings Street Vancouver, B.C. 254-7241

臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉

#### 泰興有限公司

Tai Hing Company  
265 Pender St., Vancouver, B.C. Canada Phone 684-1028

新到大批 超等味精 冰霜明蝦 新鮮麵飽 味美

#### 華僑金行

加拿大 溫哥華

開業週年紀念 大減價 八折·九折 由8月1日至8月31日止

WAH KIU JEWELLERS LTD.  
504 MAIN STREET (蘇丹) VANCOUVER B.C. CANADA, V6A 1T7  
電話：(604) 669-3247

#### 胡關誠

JOHN WOO  
華埠新樂實業公司 Shamrock Realty Ltd.  
461 E. Hastings St. Vancouver, B.C.  
公司 251-3585 住宅 873-0507

▲本市遊客區西餐館有酒牌80座位現生意每天八九百元，容易經營管理，取價七萬餘，首期二萬。租平批長，機會難逢  
▲市區雅潔住宅，樓下果舖五萬餘。  
▲市區雅潔兩層房，地庫有房，地段，車房，西人業主急售四萬五千。  
▲888東十二街五層兩兩兩，保養好，雙車房，近公園售五萬接受還價。  
▲東區新屋多間，由七萬五千至八萬三千，平地，歡迎來電查詢。  
▲卑詩區新磚樓三層舖位五呎柏文，66尺，租平批長，取價二萬五千。  
▲興利地產店外賣生意，架架炒鍊凍房，一年新租平批長，取二萬餘。  
▲北區北區住宅別墅一層二千二百尺，紅四萬一千，兩層房，公用泳池，包傢私，售四萬一千。

#### 雲高華新書局

雲高華新書局  
78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大批 超等味精 冰霜明蝦 新鮮麵飽 味美

#### 華高雲大拿加

華高雲大拿加 華高雲大拿加  
Heatley Trading Co., Ltd.  
129 Keefer Street Vancouver B.C. PHONE: 681-7595

各種香煙 代理 各種香煙 代理 各種香煙 代理

#### 日昌豆醬廠

YET CHONG CO.  
溫哥華路路街三四八號 電話：六八一·二七一二

日所上純機營質香歡 昌用等正器餐佳滑迎 豆材黃石製衛味可惠 腐料豆膏造生美口顧

#### 僑信參茸藥行

加拿大 溫哥華 僑信參茸藥行 陳奕能中醫師主理 專行專業 國藥總匯

\*長白山野山抄參 \*正官庄高麗參  
\*吉林梅花錫鹿茸 \*婦女聖藥西歸頭  
\*黑龍北芪 \*河南淮山  
\*漳州銀耳 \*國產成藥  
\*高級補品 \*加大人參  
\*鮮明藥片 \*精配良藥

特設服務部  
\*免費解答中醫藥問題  
\*代寄各地郵包

歡迎同業批發

KIU SHUN TRADING CO. LTD.  
141 EAST PENDER STREET (片打東街) VAN. B.C. CANADA, V6A 1T3  
電話掛號 "KUSHUN" 電話(604) 669-1834 669-1843

#### 廣珍鐘錶舖

廣珍鐘錶舖  
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

內外油漆大小裝修 計數數或包工都歡迎電話二二三 一五六九六(全日服務)

#### 華益實業公司 張燮元

West-East Realty Ltd. Frank Chang  
551 WEST BROADWAY VANCOUVER B.C. V5Z 1E6  
電話掛號：“Westeastco” Vancouver 公司電話八七三·一八八-住宅三二五·八九八

▲盤尼備親住宅——位於伊頓百貨公司後面 Bentwood 大辣地三睡房，土庫全部裝修好，另有一睡房，浴，廁，遊戲室等，地段高尚清靜取價七萬七千五百元。  
▲盤尼備南區——二睡房，土庫另有一睡房，工業地，可以發展工廠取價六萬九千五百元，地價已值此數。  
▲屋列治變遷仔屋——位於西比街，約十年新每邊三睡房，土庫全部裝修，另有一睡房，雙浴室，合自用一週，一週收租。  
▲工業樓——位於西四街西近後新發展地區，磚樓，實用面積約四千尺地闊五十尺乘一百零五尺取價公道。

#### T. P. Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C. V6A 1S9 PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

太平洋旅行社週末太浩湖遊樂團  
日期：十一月三日 至 十一月五日  
費用：二百九十九美元(起碼二十人)包括  
①來回機票 ②豪華酒店連稅 ③機場至酒店來回接送 ④星期六晚餐及表演入場券 ⑤星期日午餐 ⑥並有鷄尾酒招待

地址：溫哥華片打東街七十一號

#### 雲高華新書局

雲高華新書局  
78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大批 超等味精 冰霜明蝦 新鮮麵飽 味美